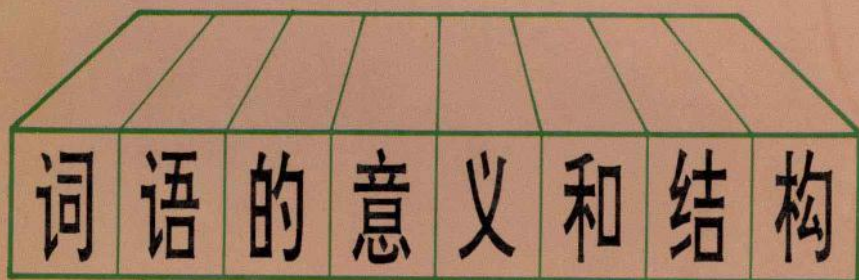


●周 荐 著

CÍYUDEYIYIHÉJIEGOU



天津古籍出版社

 周 荐 著

词语的意义和结构

邢公畹题

〔津〕新登字 007 号

词语的意义和结构

周 荐

*

天津古籍出版社出版

(天津市张自忠路 189 号)

新华书店天津发行所发行

德州地区新联印刷厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 7.875 字数 168000

1964 年 8 月第 1 版 1994 年 8 月第 1 次印刷

印数 1—1000

ISBN 7-80504-384-1
G·68 定价: 13.80 元

序 言

当周荐同志告知我，要选辑个人的词汇学论文出集子，并请我写序时，委实有些出乎意料。而后，久久为此事而欣慰。他年仅三十六，尚属青年，却能出版个人专题性的论文集，这是不寻常、不简单的事。论文集，尤其内容统一的专题性论文集，比之于一般的著作，似更能反映出写作者较高的学术水平。因为每篇论文通常都专门深入探讨某个问题，选入论文集中来的更应是发表过而质量上乘之作，自然在问题探讨的集中性和深度上，在独立的学术价值上，非一般著作的一章、一节所能比拟。

细细想来，这本论文集的即将问世，也的确如实反映了作者目前的学术水平。周荐同志已被破格提升为副教授三年，出版了专书《同义词语的研究》（1991，天津人民出版社）、《同义词语和反义词语》（1992，商务印书馆；与笔者合著），在《南开学报》《天津社会科学》《天津师大学报》《中国语言学报》《中国语文》《语文研究》《语言研究论丛》《语言学论辑》等多种学刊上发表论文三十余篇，引起了学界同行们瞩目，被北京语言学院图书馆和世界汉语教学交流中心信息部列入《中国语言学家文库名录》。他决非那种无自知之明，急功近利，滥发低质量著述的人。其实，那样的学人也必如墙

间芦苇，头重脚轻根底浅，是难以出版须有扎实功夫基础的论文集的；即便仗着有钱势而敢于抛出所谓论文集，也只不过自我降低尊严，断然逃不过同行们锐利的评判目光。

十二年前，荐之还相当稚气，是南开大学中文系的本科生。经历短短的年头，今天已取得初步的学术成就。他在学术上的成长，可说是比较迅捷的。这当然首先与他的勤奋努力及悟性较强分不开。但是，勤奋而又聪敏的年青人相当的多，几乎平常接触到的都属这种类型；而能够脱颖而出，在青年时期便达到出论文集的学术水平的，究为少见。因此，像荐之这样的学术成长过程，似乎总有一些独特的因素起着重要的影响作用，甚至是起某种决定性的作用。

我思索了一番，发现这方面确实存在着属于他本人品性、素质的几个因素，左右着他在学术上的成长过程。可以说，那也是贯彻于这整个过程的个人治学特点。

首先，值得书写一下的，是他对语言科学的热爱，一旦确定了治学方向，就坚定不移地研究下去，从不动摇。虽然现代的青年语言学者们也大率如此，但是荐之是从所爱的文学转到语言学方面来的，因而对于从事语言学的矢志不渝，就显得很可贵和突出。谁都知道，现代中国大学的中文系里，一般都是重文轻语的，大多数学生只喜欢学习文学，这成为一种潮流。荐之本是这大潮中奔涌在前列的健儿，大学二、三年级时已深入研究作家浩然的创作道路，写出的论文惊动了浩然本人，得到了他的肯定和鼓励。正在这时，我接触到荐之，深知他对当代中国文学有浓厚兴趣，要走文学研究的道路。但是我试着给他介绍语言学的一般性质及社会对语言学工作的需要；告诉他，须从自己的特点、情况出发，比较一

下走文学的道路和走语言学的道路各有何种前景。我希望他在开始选习专业选修课的前夕，慎重考虑一下，事业上走哪条道路更为恰当。意想不到，两日后，这次谈话竟使他改变原有的专业方向——他来找我，笑吟吟地告知，决定今后攻读语言学，选习语言学的选修课程，要求我给他开列书目。当然，我很高兴，先介绍三、四本书给他，说明其中最主要的一本是丹麦裴特生著、钱晋华译的《十九世纪欧洲语言学史》。因为该书内容丰富精当，文辞多姿多彩，译笔又流畅优美，大概不至于使初叩语言学大门者感到这门学科枯燥乏味，以至未入门而却步的。于是，荐之开始一个劲儿钻进语言学书籍中去。他的同寝室的同学们非常讶异，何以他床头堆着的中国现代文学作品和论著，一夕之间全消失了，换上的都是清一色的语言学的书？一个月后，我郑重地提醒他，如果感到语言学乏味，现在转回文学方面去还来得及。他立即摇头否定有这种感觉，并表示今后学下去绝不会懊悔。就这样，他攻习语言学的兴趣日益浓厚，意志也越来越坚定。即使后来在进取的道路上碰到过一些挫折，并非事事一帆风顺，都从不发生动摇或踌躇不前。作为青年学子，能从深爱文学转到语言学研习的路子上来，本是罕见而难得的了，又还始终朝着既定的方向稳步前进，更让人感到可贵和不易。这是荐之治学有所成的一个起了保证作用的因素。

尽管已把文学之路完全摒弃，文学的兴趣并没有泯灭。到一个新的地方，引起感兴，他会提笔写一篇散文；在听习了我讲的“汉诗体式韵律”课后，有时也诗兴大发，同我唱和。他发表的几篇散文，笔触细腻，文思活泼，词彩飞扬。写的近体诗也颇不俗。这种业余的文艺活动，并没有使他在语言

学的攻习和研究上分心，倒反而大大有助于专业方面的进步。虽然一般大专院校的中文系重文轻语，社会上对文学也比对语言学重视得多，熟悉得多，但是语言学工作者却不可轻文。至少，治学中接触和分析的书面素材、资料，大多是文学作品，还常会是研究文学的书文，欠缺文学品鉴的眼力肯定会带来不利的影响。蒋之厚实的文学知识基础，使他在搜集和分析材料、资料方面能开展自如；另一方面，虽然在语言学的论证、表述上费了一番力气，才把文艺表达习惯带来的风格印迹消除掉，可是却因得力于文学的丰赡语汇和表现技巧而行文流畅，在抽象的议论文字中适现词彩。此外，不时进行的文艺写作，也有助于开阔胸襟和视野，启发学术上的感悟或灵感。

他的一定文学素养以及除汉语词汇学之外，兼治汉语语法学和风格学理论等的广阔涉猎，使他献出了多种不同学科内容的探索成果。比如发表了《作家言语风格研究的几个理论前提》、《老舍戏剧言语风格论》这样的风格学论文（前一篇是大学毕业论文，发表于《新疆大学学报》1983年第4期），《并列结构内词语的顺序问题》、《论对称结构》等语法论文，《论方言词的确定》、《基本词汇与一般词汇划分刍议》等语言学一般理论的篇什。治学上注意广泛地兼顾相邻近的不同学科，并善于将它们融贯起来，这种“博”的特点即使在蒋之的主要研究方面上也反映了出来。那就是他对于汉语词汇学的研究，探讨的重要问题分布于词汇学的各个领域，多种多样，并不偏狭、单一。这有助于他在撰写每篇论文时，较能联系相关领域的现象或研究成果，能在某种程度上从宏观一些的角度出发来观察研究某个点的问题。治学上“博”，博里

求专,这也是荐之的词汇学研究及语言学其他方面研究能较快出较多成果的一个影响因素。

还值得提出另两个更明显带有个人印记的影响因素:喜爱探索求解,勤于思考;注重材料丰厚,惯于崇实。

从事学术研究,头脑聪敏当然很重要,但只有这种素质是不够的,还须要勤于开动脑筋,努力去探索问题。这两个方面,荐之可说是兼而有之。准确些说,主要是在聪睿的基础上能探索不懈,善于发掘问题。比如关于方言词,历来是概念模糊,范围不清的。只存在于具体方言中的词和从方言吸收进共同语里来的词,都被称为“方言词”。问题更大的是,方言里无论什么词都属于方言词么?语言学界对此并无清楚观念,更无人提出答案,甚且压根儿没有谁把问题提出来。荐之并不研究方言学,但是在词汇的研究中接触到方言词。一涉及到这种对象,他发现存在很大的疑点。因而,是他首先提出须要给方言词定性和确定范围。通过深入的思考和多个角度的分析,他的《论方言词的确定》一文很好地从理论上完成了这个任务。又比如关于缩略词和缩略语的区分及各自的特征、范围,关于词的感情色彩的范围及其构成方式,都是相当复杂、大家认识上又很模糊的问题,没有谁作过探讨,连问题本身及其解决的必要性都未有人提出过。荐之却发掘了它,而且深挖细剖,独有见地。有关的论述,反映出作者一种富有逻辑性的、周密的、绝非肤浅的思考过程。结论具有较强的说服力,不是偶然的。

难得的是,荐之在勤思求探的同时,极重视材料的搜集和分析,总是从大量材料出发来探讨问题和得出结论,踏踏实实,不谋捷径,更不尚浮夸,绝不作那种无实证的空论。硕

士学位论文《复合词词素间的意义结构关系》的写作过程，充分表明了这一点。他为了尽量使分析论证详尽可靠，不惜付出近半年的时间，从头至尾把《现代汉语词典》的所有复合词条目，一词一张卡片抄录下来，并且一一在卡片上分析定性。这样的卡片，几乎都是用薄薄的旧挂历纸裁制的，竟还堆满几大箱。

毫无疑问，荐之完全具备真正的学者所须有的品性、素质。过去，它们促进了他在学术上的较快成长，而将来，自然一样会有助于他又快又稳地步上更高的台阶。只要继续掌定固有的方向，保持治学的优良作风，他的路子肯定会越走越宽阔，前景是美好的。

目前，社会上什么都讲钱。学人们不仅在经济生活上面临威胁，而且为无力支付著作出版费用而慨叹。其中有不少已因此而抛开学术，或“下海”，或另谋出路。在这种学术危机和社会压力下，我很希望荐之能表现坚强，固守治学的岗位，不受拜金世俗所惑。愿他能和许多知识分子中坚一样，安贫乐道，志趣不移。这也是我愿与他共勉的。我想，汉语语言学，尤其是汉语词汇学，很需要像荐之这样一代年青的学者去深入开掘。年岁大的学者们寄望于他们接好班，超过前辈，创造出大得多的成绩。因此，如果荐之能继续和我及其他老同事们同道而进，相信就可以较好地创造接好班的条件。而且我还确信，只要这样坚定不移，他不用多久一定能奉献出另一部论文集和更多新著的。

我这样企盼，这样深信不移。

刘叔新

1993年11月10日于南开园

目 录

复合词构成的语素选择.....	1
复合词词素间的意义结构关系	19
几种特殊结构类型的复合词	55
异形词的性质、特点和类别.....	62
缩略词和缩略语	74
熟语的经典性和非经典性	86
基本词汇与一般词汇划分当议.....	100
论方言词的确定.....	115
汉语外来成分译借方式之我见.....	134
等义词语的性质和类别.....	146
同义词语聚合是否须语法属性一致.....	158
近义词说略.....	170
比喻词语和词语的比喻义.....	182

词的表达色彩的性质和类别·····	194
也谈词语的形象色彩问题·····	203
试论词的感情色彩及其构成方式·····	218
《汉语描写词汇学》读后 ·····	228
跋 ·····	238

THE MEANING AND STRUCTURE OF WORDS AND EXPRESSIONS

Contents

The Morpheme how be Chosen in Compound words	1
Structural Relation in Meaning between Morphemes of Compound Words	19
The Compounds of Some Special Types in Structure	55
On Chinese "Heteronym"; Character, Feature, and Classification	62
The Abridged Words and the Abridged Expressions	74
The Classical and Non-Classical Properties of Idioms	86

My Opinion Differentiating Basic Vocabulary	
and General Vocabulary	100
On the Determination of Dialect Words	115
On the Way to Accept the Loam Words in Chinese	
.....	134
 The Nature and Classification of Synonyms	146
Is the Same Part of Speech Necessary for a	
Synonymous Paradigm	158
Aspects of the Words with Similar Meaning	170
 The Words of Metaphor and the Metaphorical	
Meaning of Words	182
On the Expressive Colour of Words:Character	
and Classification	194
Image Colour in Word and Phrase	203
On the Emotive Colour of words and Its Component	
Means	218
 Review On "Chinese Descriptive Lexicology"	228
 Postscript	238

复合词构成的语素选择

提要 汉语复合词多由两个词根构成。复合词在结构成的时候选择什么语素充作词根，常需一定的条件。这条件有语法的，有语义的，有语音的，有风格的。此外，一些非语言要素对复合词的构成也有影响和制约作用。本文就复合词的构成如何对语素作出选择进行尝试性的分析。

§ 0

0. 1 汉语复合词要由至少两个语素构成。复合词所由构成的语素绝大多数是实语素，实语素与实语素相结合形成了汉语复合词的典型形式。汉语复合词所由构成的语素也可以是虚语素。合成词中的虚语素传统上只被认定是词缀，但是有些虚词性成分在词中作为虚语素用以构词时，却不好看作词缀。如：“着呢”中的“着”“呢”，“来着”中的“来”“着”都是虚语素，如果因为它们虚语素的性质而把其在词中的身份看作是词缀，于理难通；“的话”中的“的”，“罢了”中的“了”，虽也是虚语素，却因不具词缀常有的能构性、定位性而也难以就视为词缀。以上四个词，有的全由虚语素构成，有的由虚语素和实语

素一起构成。这些词中的虚语素都不是词缀，而具有着词根
资格。如此看来，说复合词是由实语素与实语素构成的就不如
说它是由词根与词根构成的更为妥帖，因为充当词根的并不一
定就是实语素。但是，这样一个表述又可能会带来新问题：不
少学者认为，词根仅只是充当构词成分的一个语素，而且是一
个实语素，即：一个实语素和一个词根相当。^① 一个复合词，内
有两个语素，说它是由词根与词根结构成的，没人会有异议；内
有三个或三个以上的语素，再说它是由词根与词根结构成的，似
乎就很难为所有的人接受。其实，一个合成词，其所由构成的
直接成分一般都只有两个，^② 这直接成分只要不被判定为词缀，
就都是词根，无论它是由一个语素还是由多个语素构成。如：
“钢铁”中的“钢”“铁”，“豆腐皮”中的“豆腐”“皮”，“高血
压”中的“高”“血压”，“自来水笔”中的“自来水”“笔”，
“北回归线”中的“北”“回归线”，“航空母舰”中的“航空”
“母舰”，“老鼠”中的“鼠”，“石头”中的“石”，“非常设”中
的“常设”，“现代化”中的“现代”，就都是词根。^③ 由单个语
素构成的词根可称单词根，由多个语素构成的词根可称复词
根。^④ 只有在由两个词素构成的合成词中，词根才有可能与语素

① 持这种观点的著作如：林祥楣先生主编的《现代汉语》，语文出版社1991年版，第121页；张静先生主编的《新编现代汉语》（上册），上海教育出版社1980年版，第89页。

② 只有极少数的并列式复合词有不只两个直接成分，如作为学报名称的专有名词“文史哲”。

③ 胡裕树先生主编的《现代汉语》（增订本）（上海教育出版社1981年版）即把“非正式化”“军事化”等词看作是由词根和词缀（前缀或后缀）构成的。见该书第243—245页。

④ 刘叔新先生把这里所谈的复词根称作“复合词根”。见所著《汉语描写词汇学》，商务印书馆1990年版，第71页。

相重合。本文把所讨论的问题限定在由单词根和单词根构成的复合词的范围内，可以避免在词根是只由一个语素充当还是也可由多个语素构成的问题上所可能出现的争执。

0.2 汉语复合词多是由单词根与单词根构成的双音节词。根据对《现代汉语词典》(商务印书馆, 1978) 的统计, 该词典所收的 56, 000 余个条目中, 由单词根与单词根构成的双音节复合词就有 32, 346 个, 约占 57.8%。如果把由单词根与复词根、复词根与复词根构成的复合词(如: 由三个语素构成的“流水线”“井田制”“含羞草”“红领巾”, 由四个语素构成的“红新月会”“七十二行”“八字宪法”“蓝青官话”, 由五个语素构成的“无后坐力炮”“碳水化合物”“海军陆战队”“少年先锋队”)以及由单词根与单词根构成的三音节或三音节以上的复合词(如: “玻璃纸”“芭蕾舞”“巴克夏猪”“斯科达炮”“玻璃纤维”“契里亚加葡萄”)也一起计入, 复合词在汉语词汇中占有绝对的多数, 应无疑义。由三个或三个以上语素构成的复合词, 跟由两个语素构成的复合词一样, 一般都只有两个词根, 而且词根与词根之间的结合方式都是那几种类型, 它们可以被看作是由两个语素构成的复合词的衍生形式; 由单词根与单词根构成的三音节或三音节以上的复合词, 跟由两个词根构成的双音节复合词相比, 在词根与词根的结合方式上并无两样。正由于此, 本文把对复合词分析的视点放在由两个语素构成的双音节复合词上, 看一看复合词在构成时对构成它们的语素如何作出选择。

0.3 汉语双音节复合词是由两个单词根结合构成的。^①哪两个词根会被造词者放到一起考虑，或者说，甲词根为什么选择乙词根与之配合而不选择丙、丁……词根，乙词根为什么选择甲词根与其组合成词而不选择戊、己……词根，常常需要一定的条件。这条件，有语法上的，有语义上的，有语音上的，也有风格上的。此外，一些非语言的要素有时也成为了制约、影响复合词构成的条件。一个复合词在结构而成对语素作出选择的时候，可能要凭借几个条件，也可能只需一个条件。

§ 1

1.0 汉语复合词在由人们用语素和语素结构成的时候，首先被考虑的是，所选择的两个语素有无像两个词一样搭配在一起的可能。如果所选择的两个语素有可能组合在一起，那就具备了构成复合词的最基本的条件；如果所选择的两个语素没有可能组合在一起，那就较难结构成复合词。复合词的语素和语素能/不能搭配，是深受句法结构规律的模式影响的。

1.1 汉语的 32,346 个由单词根与单词根结合而成的双音节复合词，其中可以用句法的结构模式加以解释的有 31,237 个，约占 96.57%。这为数众多的词，有些本就是由短语凝固成的，短语在词化的过程中其句法格式随之被凝结在复合词的词根和词缀之间，如“国家”“天下”“暴虐”“草创”“润色”“泛

① 有一类词情况比较特殊：如“瘰癧”。“瘰”，《说文》、《玉篇》均不收，可能是后起的俗字，目的是为凑足音节；只“癧”有义。同类的例子如“狼狽”“巾幘”，“狽”“幘”都无义。这类词实际上只有一个语素，可称为复词单素现象。